

Lima, 28 de abril de 2017

Señores

PORT LOGISTICS S.A.C.

Presente.-

Attn.: MARIA VASCONES / CONNIE REDHEAD

Ref.: Instrucciones de embarque 2x40'RH con PULPA DE MANGO CONGELADO
VARIEDAD CHATO DE ICA.

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Embarcador: AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignatario: SUN TROPICS, INC.
Notificante: SUN TROPICS, INC.
POL /POD: PAITA-PERU / SEATTLE, USA
M/N: MAGARI 718N
ETS Paita: 02/05/2017
Booking: 98422862
Cía. Naviera: HAPAG LLOYD

Producto:

240 CIL. DE ACERO CON 48.00 TM NT y 50.00 TM BT APROX. CON **PULPA DE MANGO CONGELADO VARIEDAD CHATO DE ICA**, FROZEN MANGO PULP VHATO DE ICA VARIETY, ACONDICIONADOS EN 2x40' RH FCL, CFR US\$ 58,080.00 APROX.

***** Los contenedores deberán cargarse el día VIERNES 28/04/2017 a las 2:00 PM y 3 PM.**

***** Los contenedores deberán estar zeteados a -20°C**

***** Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paita – Sullana*****

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Srta. Sarita Palacios.

Exportación sujeta al D.S.Nº 104-95-EF. (Drawback)

Se utilizará la Factura N° 001-0001383 con fecha 28/04/2017

Se adjunta matriz del B/L, Booking, y carta de temperatura.

Atentamente,
AGROFRUTOS TRADING S.A.

Ivanesa R. Varillas Maceda.

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTL. 839*8026, Cel. 96415593 RPM. #598544

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES N°1211
ZONA IND. TAMBOGRANDE - PIURA
PH: 511 4423993 FX: 511 4423693
FDA. REG. N° 15724205476
Email: exportaciones@agromarindustrial.com.pe

BOOKING: 98422862

SUN TROPICS, INC.
2430 CAMINO RAMON SUITE 111
SAN RAMON, CA 94583
(925) 202-2221
ATTN: MR. Ashley Benedict Lao

SUN TROPICS, INC.
2430 CAMINO RAMON SUITE 111
SAN RAMON, CA 94583
(925) 202-2221
ATTN: MR. Ashley Benedict Lao

MAGARI 718N PAITA, PERU

SEATTLE, WA - U.S.A

PRODUCT OF PERU	2x40' RH FCL/FCL SLAC*	50,000.00
	240 STEEL DRUMS CONTAINING:	KG BT APROX
	48.00 MT OF FROZEN MANGO PULP CHATO DE ICA VARIETY	
	(48,000.00 KG NT PULPA DE	
	MANGO CONGELADO VARIEDAD CHATO DE ICA)	
	CUSTOM TARIFF N° 2008.99.30.00	
	TEMPERATURE -20° C	
	PERUVIAN ORIGIN	
	PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	
	FREIGHT PREPAID	
	CLEAN ON BOARD	

LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFER CONTAINERS.
CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.

1.- VESSEL/VOY.(NAVE/VIAJE) : MAGARI 718N

2.- SHIPPER (EMBARCADOR) : AGROFRUTOS TRADING S.A.

3.- CONSIGNEE (CONSIGNATARIO) : SUN TROPICS, INC.

4.- COMMODITY (PRODUCTO) : FROZEN MANGO PULP

5.- PORT OF LOADING (PTO.DE EMBARQUE) : PAITA - PERU

6.- PORT OF DISCHARGE (PTO.DE DESCARGA) : BUENAVENTURA, COBUN

7.- PLACE OF DELIVERY (DESTINO FINAL) : SEATTLE, WA - USA

8.- EQUIPO CON ATMOSFERA CONTROLADA SI X

TEMPERATURE INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA

AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS): -20°C
TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)

TEMPERATURE/TOLERANCE RANGE: _____
RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA

HUMIDITY/HUMEDAD _____ N/A _____ %

VENTILATION/VENTILACION _____ N/A _____

CO2 LIMITATION _____ N/A _____ %

O2 LIMITATION _____ N/A _____ %

CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT
PREFIJO, NUMERO Y PESO DE CONTENEDORES


2X40'RH

1.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
2.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
3.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)
4.- _____	WEIGHT (PESO)	_____	TONS. (TONELADAS)

THE ABOVE INSTRUCCIONES MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.
LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.

ISSUED (EMITIDO) LIMA, PERU AGROFRUTOS TRADING S.A.
DATE (FECHA) 28/04/2017

RECEIVED (RECIBIDO)
DATE (FECHA): _____


IVANESA R. VARILLAS MACEDA
SHIPPER'S SIGNATURE
FIRMA DEL EMBARCADOR

VESSEL'S COMMAND
COMANDO DE LA NAVE

NOMBRE DE EMERGENCIA: IVANESA R. VARILLAS MACEDA
CELULAR/NEXTEL DE EMERGENCIA: 994058542/969591022

Nuestra Referencia: 98422862

Page 1 of 4

Recibido de:

AGROFRUTOS TRADING S.A.
 CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
 PIURA
 01 PIURA
 PERU

Contacto CS Booking HL:

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.
 Teléfono +51 1 3174130
 Fax
 E-mail amperubookings@hlag.com

Nombre IVANESA VARILLAS
 Teléfono 4400653
 E-mail EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM

Confirmación de Reserva - ORIGINAL

Date of Issue: 27-Apr-2017 09:58:21 ES

Nuestra Referencia: 98422862	Fecha de Reserva: 27-Apr-2017
	Ref. Local de TPE
	Reserva:
	No. de Contrato: S16LPE174
No. de BL/SWB: HLCUL13170422168	
Resumen: 2x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

PORT FORWARDER

AGROFRUTOS TRADING S.A.
 CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
 PIURA
 01 PIURA
 PERU

Retiro contr. vacío desde depósitos

NEPTUNIA, PAITA/DEPOT
 NEPTUNIA S.A.
 D E P O T
 ZONA INDUSTRIAL II, LT.01, MZ.F
 PAITA, PERU

Dirección Terminal de Exportaciones

TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS
 PAITA S.A
 CALLE DEL FERROCARRIL 127
 PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	Vessel MAGARI Voy. No: 718N IMO No: 9376907 Call Sign: V2CY7 Flag: ANTIGUA AND BARBUDA	02-May-2017 12:00	04-May-2017 20:00
BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS (MXZLO)	Vessel COCHRANE Voy. No: 713W IMO No: 9687540 Call Sign: D5HE9 Flag: LIBERIA	10-May-2017 12:00	17-May-2017 18:00

BOBC0201-057TB



Nuestra Referencia: 98422862

Page 2 of 4

From	To	By	ETD	ETA
MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS (MXZLO)	SEATTLE, WA SEATTLE - T18 (USSEA)	Vessel CAP JERVIS Voy. No: 04W16 IMO No: 9484572 Call Sign: A8VL7 Flag: LIBERIA	23-May-2017 04:00	31-May-2017 17:00

Dirección Terminal de Importaciones

SSA TERMINALS
 TERMINAL 18
 2400-2900 11TH AVE. S.W.
 SEATTLE, WA 98134
 FIRMS CODE: X117
 USA

Plazo limite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	28-Apr-2017 14:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	30-Apr-2017 18:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	PAITA (PEPAI)	30-Apr-2017 23:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	30-Apr-2017 23:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : DOC.PE@CSD.HLAG.COM

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	27-Apr-2017	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: FROZEN MANGO PULP HS Code: 20 08 99 Gross Weight: 27000,0 KGM Outer Packing: 120 Drum				
Detalles de		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				
2	45RT		N	27-Apr-2017	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: FROZEN MANGO PULP HS Code: 20 08 99 Gross Weight: 27000,0 KGM Outer Packing: 120 DRUM				
Detalles de		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: Mexico (MX-SAT), USA (AMS/ISF)

Hapag-Lloyd AG SCAC code: HLCU

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observaciones

RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :
 CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE.
 NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE

BOBC0201-057TB



CADA DEPOSITO.
SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:(http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html) A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE EMBARQUE
SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.
ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA

Central Asistencias Emergencias Reefers

En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacio:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604
Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363
Callao - Neptunia - 998148271

Paita - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062
Paita - Neptunia - 998337728

***** Atencion 24/7 *****

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea.
Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

SERVICIOS LOCALES
SE DEBE CONSIDERAR QUE EXISTEN SERVICIOS LOCALES EN PERU ADICIONALES AL FLETE MARITIMO, CUYA INFORMACION DETALLADA Y TARIFAS VIGENTES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LA PAGINA WEB CALLAO ONLINE Y/O EN LA PAGINA WEB DE NUESTRO AGENTE PORTUARIO

*** VGM ***

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas ingresar al siguiente link:

http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html.

Hapag LLOYD otorga 10 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje,

BOBC0201-057TB



Nuestra Referencia: 98422862

Page 4 of 4

inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura,desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under www.hapag-lloyd.com, containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

BOBC0201-057TB

